**Chambre des Représentants
de Belgique**

SESSION ORDINAIRE 1996-1997 (*)

24 SEPTEMBRE 1997

PROJET DE LOI

**modifiant la loi du 30 juin 1994
relative à la protection de la vie
privée contre les écoutes, la prise
de connaissance et l'enregistrement
de communications et de
télécommunications privées**

AMENDEMENT

N° 36 DE M. LETERME

Art. 2

**A l'article 46bis proposé, § 1^{er}, remplacer l'ali-
néa 1^{er} par ce qui suit :**

« *En recherchant les crimes et les délits, le procureur du Roi peut, par une décision motivée et écrite, requérir l'opérateur d'un réseau de télécommunication ou le fournisseur d'un service de télécommunication :*

1° d'identifier l'utilisateur d'un service de télécommunication;

2° de communiquer les données d'identification relatives aux services de télécommunication qu'une personne déterminée utilise. ».

Voir :

- 1075 - 96 / 97 :

— N° 1 : Projet de loi.

— N° 2 et 3 : Amendements.

(*) Troisième session de la 49^e législature.

**Belgische Kamer
van Volksvertegenwoordigers**

GEWONE ZITTING 1996-1997 (*)

24 SEPTEMBER 1997

WETSONTWERP

**tot wijziging van de wet van
30 juni 1994 ter bescherming van
de persoonlijke levenssfeer tegen het
afluisteren, kennisnemen en opnemen
van privécommunicatie en
-telecommunicatie**

AMENDEMENT

N^r 36 VAN DE HEER LETERME

Art. 2

**In het voorgestelde artikel 46bis, in § 1, het
eerste lid vervangen door wat volgt :**

« *Bij het opsporen van de misdaden en wanbedrijven kan de procureur des Konings bij een gemotiveerde en schriftelijke beslissing van de operator van een telecommunicatienetwerk of van de verstrekker van een telecommunicatiedienst vorderen :*

1° de gebruiker te identificeren van een telecommunicatiedienst;

2° de identificatiegegevens mee te delen met betrekking tot telecommunicatiediensten die een bepaald persoon gebruikt. ».

Zie :

- 1075 - 96 / 97 :

— N° 1 : Wetsontwerp.

— N° 2 en 3 : Amendementen.

(*) Derde zitting van de 49^e zittingsperiode.

JUSTIFICATION

Voir la justification de l'amendement n° 1 du gouvernement.

Dans le présent amendement, nous remplaçons le terme « abonné » par le terme « utilisateur », compte tenu de l'évolution technologique dans le domaine des télécommunications, évolution qui, outre la formule classique de l'abonnement, permet également d'autres modalités d'utilisation.

VERANTWOORDING

Zie verantwoording van amendement n° 1 van de regering.

« Abonnee » wordt in onderhavig amendement gewijzigd in « gebruiker », gezien de technologische ontwikkelingen op het vlak van telecommunicatie die naast de klassieke abonnementsformule andere gebruikersmodaliteiten mogelijk maakt.

Y. LETERME